

TRANSCRIPT · EPISODE 82

First Steps: Living in English

Line-by-line · English + Deutsch

147 lines

Your English Toolbox

You left everything behind.

.....
Du hast alles zurückgelassen.

Your language, your people, your routines.

.....
Deine Sprache, deine Menschen, deine Routinen.

The streets you knew without thinking.

.....
Die Straßen, die du ohne Nachdenken kanntest.

The shops where they already knew your name.

.....
Die Geschäfte, in denen sie deinen Namen bereits kannten.

And now, you are here.

.....
Und jetzt bist du hier.

In a country where everything is in English.

.....
In einem Land, wo alles auf Englisch ist.

And some days, that feels like an enormous wall.

.....
Und manche Tage fühlt sich das wie eine riesige Mauer an.

But here is what nobody tells you at the beginning.

.....
Aber hier ist, was dir niemand am Anfang sagt.

The wall is not as solid as it looks.

.....
Die Mauer ist nicht so fest wie sie aussieht.

And you are stronger than you think.

.....
Und du bist stärker als du denkst.

Welcome to your English toolbox.

Willkommen in deiner Englisch-Werkzeugkiste.

I am Robert.

Ich bin Robert.

And I am Miranda.

Und ich bin Miranda.

And today, we are doing something a little different.

Und heute machen wir etwas etwas anderes.

You may have noticed that Martin and Julia are not here today.

Du hast vielleicht bemerkt, dass Martin und Julia heute nicht hier sind.

They are taking a well-deserved holiday.

Sie machen einen wohlverdienten Urlaub.

And if you miss them, do not worry.

Und wenn du sie vermisst, mach dir keine Sorgen.

They will be back very soon.

Sie werden sehr bald zurück sein.

But while they are away, Robert and I have stepped in.

Aber während sie weg sind, haben Robert und ich übernommen.

We are here with a short special series, built specifically for one type of listener.

Wir sind hier mit einer kurzen Sonderserie, die speziell für eine Art von Zuhörer gemacht wurde.

Someone who is living in an English-speaking country right now.

Jemand, der gerade in einem englischsprachigen Land lebt.

Or someone who is about to make that move.

Oder jemand, der im Begriff ist, diesen Schritt zu machen.

Someone for whom English is not just a school subject.

Jemand, für den Englisch nicht nur ein Schulfach ist.

It is a daily survival tool.

.....
Es ist ein tägliches Überlebenswerkzeug.

And today, we want to talk about what that actually feels like.

.....
Und heute wollen wir darüber sprechen, wie sich das wirklich anfühlt.

The real experience, not the textbook version.

.....
Die echte Erfahrung, nicht die Lehrbuchversion.

So let's start there.

.....
Also fangen wir dort an.

Robert, do you remember the first time you had to handle something completely in English?

.....
Robert, erinnerst du dich an das erste Mal, als du etwas vollständig auf Englisch erledigen
musstest?

I do.

.....
Ja.

It was a phone call.

.....
Es war ein Telefonanruf.

I had just arrived.

.....
Ich war gerade angekommen.

My English was functional.

.....
Mein Englisch war funktional.

But functional in a classroom is very different from functional in real life.

.....
Aber funktional im Klassenzimmer ist sehr anders als funktional im echten Leben.

The person on the other end spoke fast.

.....
Die Person am anderen Ende sprach schnell.

Too fast.

.....
Zu schnell.

And I said yes to something I did not fully understand.

Und ich sagte ja zu etwas, das ich nicht vollständig verstanden hatte.

I still do not know what I agreed to.

Ich weiß immer noch nicht, womit ich zugestimmt habe.

That story is so familiar.

Diese Geschichte ist so vertraut.

So many people have lived exactly that moment.

So viele Menschen haben genau diesen Moment erlebt.

You understand the words individually.

Du verstehst die Wörter einzeln.

But together, at speed, in a real situation, they just dissolve.

Aber zusammen, bei Tempo, in einer echten Situation, lösen sie sich einfach auf.

And the worst part is the silence after.

Und das Schlimmste ist die Stille danach.

That moment when you know you should say something.

Der Moment, wenn du weißt, du solltest etwas sagen.

And nothing comes.

Und nichts kommt.

We call that the gap.

Wir nennen das die Lücke.

The gap between what you understand and what you can produce.

Die Lücke zwischen dem, was du verstehst, und dem, was du produzieren kannst.

And closing that gap is exactly what this series is designed to do.

Und diese Lücke zu schließen ist genau das, wofür diese Serie gemacht ist.

Miranda, let's talk about the emotional side of this.

Miranda, lass uns über die emotionale Seite sprechen.

Because I think people underestimate how hard it is.

.....
Weil ich denke, dass die Menschen unterschätzen, wie schwer es ist.

They do.

.....
So ist es.

And I want to say something very clearly to anyone listening right now.

.....
Und ich möchte jedem, der gerade zuhört, etwas sehr klar sagen.

What you are feeling is not weakness.

.....
Was du fühlst, ist keine Schwäche.

The anxiety that comes when the phone rings and you do not recognize the number.

.....
Die Angst, die kommt, wenn das Telefon klingelt und du die Nummer nicht kennst.

The tension before a conversation you cannot fully predict.

.....
Die Spannung vor einem Gespräch, das du nicht vollständig vorhersagen kannst.

The exhaustion of existing in a second language all day long.

.....
Die Erschöpfung, den ganzen Tag in einer zweiten Sprache zu existieren.

That is not a personal failure.

.....
Das ist kein persönliches Versagen.

That is a completely normal human response to an objectively difficult situation.

.....
Das ist eine völlig normale menschliche Reaktion auf eine objektiv schwierige Situation.

You left your country.

.....
Du hast dein Land verlassen.

That is one of the hardest things a person can do.

.....
Das ist eines der schwersten Dinge, die ein Mensch tun kann.

You gave up your comfort, your fluency, your identity as someone who knows how things work.

.....
Du hast deinen Komfort, deine Sprachkompetenz, deine Identität als jemand, der weiß, wie die Dinge funktionieren, aufgegeben.

And you started again from almost zero.

Und du hast fast von null angefangen.

That takes extraordinary courage.

Das erfordert außergewöhnlichen Mut.

And yet most people who do it spend the first year apologizing for their English.

Und doch verbringen die meisten Menschen, die das tun, das erste Jahr damit, sich für ihr Englisch zu entschuldigen.

Instead of celebrating the fact that they are doing it at all.

Anstatt zu feiern, dass sie es überhaupt tun.

So if you are listening to this today, stop apologizing.

Also, wenn du das heute hörst, hör auf, dich zu entschuldigen.

You are not behind.

Du bist nicht zurück.

You are in the middle of something remarkable.

Du bist mitten in etwas Bemerkenswertem.

Let's talk about strategies.

Lass uns über Strategien sprechen.

Robert, what actually works?

Robert, was funktioniert wirklich?

The first thing, and this sounds simple, but most people do not do it, is to stop waiting until your English is perfect to use it.

Das Erste, und das klingt einfach, aber die meisten Menschen tun es nicht, ist aufzuhören zu warten, bis dein Englisch perfekt ist, um es zu benutzen.

Perfect English does not come before the conversation.

Perfektes Englisch kommt nicht vor dem Gespräch.

It comes from the conversation.

Es kommt aus dem Gespräch.

Every interaction is training.

.....
Jede Interaktion ist Training.

Every phone call, every supermarket checkout, every conversation with a neighbor.

.....
Jeder Telefonanruf, jede Supermarktkasse, jedes Gespräch mit einem Nachbarn.

The people who improve fastest are not the ones who study the most.

.....
Die Menschen, die am schnellsten Fortschritte machen, sind nicht die, die am meisten lernen.

They are the ones who speak.

.....
Es sind die, die sprechen.

Even when it is uncomfortable.

.....
Auch wenn es unangenehm ist.

Even when they make mistakes.

.....
Auch wenn sie Fehler machen.

Especially when they make mistakes.

.....
Besonders wenn sie Fehler machen.

There is a concept I find very useful.

.....
Es gibt ein Konzept, das ich sehr nützlich finde.

Reactive English versus Proactive English.

.....
Reaktives Englisch versus Proaktives Englisch.

Tell us more about that.

.....
Erzähl uns mehr darüber.

Reactive English is waiting for someone to speak to you and then responding.

.....
Reaktives Englisch bedeutet zu warten, bis jemand mit dir spricht, und dann zu antworten.

Most learners live entirely in Reactive English.

.....
Die meisten Lernenden leben vollständig im reaktiven Englisch.

They wait, they respond, they survive.

.....
Sie warten, sie reagieren, sie überleben.

Proactive English means initiating, asking the first question, starting the conversation.

.....
Proaktives Englisch bedeutet zu initiieren, die erste Frage zu stellen, das Gespräch zu beginnen.

And that shift changes everything.

.....
Und diese Verschiebung verändert alles.

When you are reactive, you are always on the back foot.

.....
Wenn du reaktiv bist, bist du immer in der Defensive.

When you are proactive, you control the pace, the topic, the direction.

.....
Wenn du proaktiv bist, kontrollierst du das Tempo, das Thema, die Richtung.

You go from passenger to driver.

.....
Du wechselst vom Fahrgast zum Fahrer.

And you can start small, incredibly small.

.....
Und du kannst klein anfangen, unglaublich klein.

Asking a shop assistant where something is.

.....
Einen Verkäufer fragen, wo etwas ist.

Starting with good morning instead of waiting for them to speak first.

.....
Mit Guten Morgen anfangen, anstatt darauf zu warten, dass sie zuerst sprechen.

These are tiny acts of Proactive English that build enormous confidence over time.

.....
Das sind winzige Handlungen des Proaktiven Englischen, die mit der Zeit enormes Selbstvertrauen aufbauen.

Miranda, what about the days when it all feels too hard?

.....
Miranda, was ist mit den Tagen, an denen sich alles zu schwer anfühlt?

When the anxiety wins?

.....
Wenn die Angst gewinnt?

Those days happen.

.....
Diese Tage passieren.

They happen to everyone.

.....
Sie passieren jedem.

And on those days, I think the most important thing is to not make a big decision about your future based on how you feel right now.

.....
Und an diesen Tagen denke ich, dass das Wichtigste ist, keine große Entscheidung über deine Zukunft zu treffen, basierend darauf, wie du dich gerade fühlst.

A hard day is not evidence that you cannot do this.

.....
Ein schwerer Tag ist kein Beweis dafür, dass du das nicht kannst.

It is evidence that you are doing something genuinely difficult.

.....
Es ist ein Beweis dafür, dass du etwas wirklich Schwieriges tust.

I always say, measure your progress in months, not in moments.

.....
Ich sage immer, miss deinen Fortschritt in Monaten, nicht in Momenten.

Because in a single moment, you might feel completely lost.

.....
Denn in einem einzigen Moment kannst du dich völlig verloren fühlen.

But if you look back three months, six months, the distance you have traveled is extraordinary.

.....
Aber wenn du drei Monate, sechs Monate zurückblickst, ist die Strecke, die du zurückgelegt hast, außergewöhnlich.

And anxiety specifically, the kind that comes from language, has a very particular quality.

.....
Und Angst speziell, die Art, die von der Sprache kommt, hat eine ganz besondere Qualität.

It tells you that something matters to you.

.....
Sie sagt dir, dass dir etwas wichtig ist.

If it did not matter, you would not be anxious.

.....
Wenn es dir nicht wichtig wäre, hättest du keine Angst.

The anxiety is proof that you care about this.

.....
Die Angst ist der Beweis, dass du dir darum sorgst.

And caring is the beginning of everything.

.....
Und Sorgen ist der Anfang von allem.

Let's talk about the Survival Kit series, because this is what we are doing together for the next few weeks.

.....
Lass uns über die Survival Kit Serie sprechen, denn das ist, was wir in den nächsten Wochen zusammen machen.

Yes, the Basic Survival Kit is a series of short episodes, around five minutes each.

.....
Ja, das Basic Survival Kit ist eine Serie kurzer Episoden von jeweils etwa fünf Minuten.

Every episode focuses on one real situation.

.....
Jede Episode konzentriert sich auf eine echte Situation.

The doctor.

.....
Der Arzt.

The phone call.

.....
Das Telefongespräch.

The bank.

.....
Die Bank.

The pharmacy.

.....
Die Apotheke.

The landlord.

.....
Der Vermieter.

Situations that cannot wait.

.....
Situationen, die nicht warten können.

Situations where you need the right words, right now.

.....
Situationen, in denen du jetzt die richtigen Worte brauchst.

And in each episode, we give you exactly five sentences.

.....
Und in jeder Episode geben wir dir genau fünf Sätze.

Five sentences, chosen very carefully.

.....
Fünf Sätze, sehr sorgfältig ausgewählt.

Not because five is a magic number, but because five is manageable.

.....
Nicht weil fünf eine magische Zahl ist, sondern weil fünf machbar ist.

You can learn five sentences before your next appointment.

.....
Du kannst fünf Sätze vor deinem nächsten Termin lernen.

Before your next call.

.....
Vor deinem nächsten Anruf.

And we give you one more thing in every episode.

.....
Und wir geben dir in jeder Episode noch eine Sache.

The rescue sentence.

.....
Den Rettungssatz.

One single phrase that works when everything else disappears from your mind.

.....
Einen einzigen Satz, der funktioniert, wenn alles andere aus deinem Kopf verschwindet.

Because that moment happens to all of us.

.....
Denn dieser Moment passiert uns allen.

And now, you will be ready for it.

.....
Und jetzt wirst du bereit sein dafür.

Before we close, Robert, one last thought for someone who is really struggling right now.

.....
Bevor wir schließen, Robert, ein letzter Gedanke für jemanden, der gerade wirklich kämpft.

Yes, I want to say something I believe completely.

.....
Ja, ich möchte etwas sagen, das ich vollständig glaube.

Your accent is not a problem.

.....
Dein Akzent ist kein Problem.

It is proof that you speak more than one language.

.....
Es ist der Beweis, dass du mehr als eine Sprache sprichst.

Your mistakes are not embarrassing.

.....
Deine Fehler sind nicht peinlich.

They are evidence that you are trying.

Sie sind Beweis, dass du es versuchst.

And the fact that you are here listening to this in your second or third language means that you are already doing exactly what you need to do.

Und die Tatsache, dass du hier bist und das in deiner zweiten oder dritten Sprache hörst, bedeutet, dass du bereits genau das tust, was du tun musst.

Language learning is not a sprint.

Sprachenlernen ist kein Sprint.

It is something much more interesting than that.

Es ist etwas viel Interessanteres als das.

It is the slow, steady rebuilding of who you are in a new place.

Es ist der langsame, stetige Wiederaufbau dessen, wer du an einem neuen Ort bist.

And every word you learn, every sentence you use, every conversation you survive, is a brick in that new version of yourself.

Und jedes Wort, das du lernst, jeder Satz, den du benutzt, jedes Gespräch, das du überlebst, ist ein Stein in dieser neuen Version von dir selbst.

Keep building.

Bau weiter.

We will be here, every step of the way.

Wir werden hier sein, bei jedem Schritt des Weges.

If you want to watch this episode with subtitles, find your English toolbox on YouTube and subscribe.

Wenn du diese Episode mit Untertiteln sehen möchtest, finde deine Englisch-Werkzeugkiste auf YouTube und abonniere.

It is the best way to follow the whole Survival Kit series and to support everything we are building here together.

Es ist der beste Weg, die gesamte Survival Kit Serie zu verfolgen und alles zu unterstützen, was wir hier gemeinsam aufbauen.

I am Robert.

Ich bin Robert.

I am Miranda.

.....
Ich bin Miranda.

And we will see you in the next one.

.....
Und wir sehen uns beim nächsten Mal.